

上海函云 昨禮拜三晚 李漢愚君在青年會演說 發明
統一字切問題 聽者聞所未聞 均極滿意 茲將演詞訪
錄如下

會 是很有名譽的 今蒙崔通約先生介紹來到這裏 與鄙人前拾幾年在廣東當國語教員的時候 聞得上海青年萬分 中國字典四萬字 其中字切有古人造的 有後人造的 有南方人造的 有北方人造的 發音定聲 不能統一 就是這個緣故 所以前清乾隆四十二年 江西省有壹位舉人王錫侯 也曾編過一套書 叫做王氏字貫 將康熙字典不過刪改一二 政府看見 判爲大逆不道 將他斬了頭 民國以前二百年來 雖有研究音聲的人 不敢更改字典字切一個字 專制時代 實在可惡得很 鄙人四年前 在加拿大域多利華僑學堂教授學生 凡講國語南話 有不懂的 照依字典字切音聲調出來 某字某音某聲 自然是知道的 後來有一位青年學生 懂得英文調字的法子 向鄙人問道 英文發音不外二十六個字種 大凡同一個字 上一個字發音 固能統一 下一個字定聲也是統一 如(DOG TOGA類) 中國新舊字典第一個一字 已有三個字切 不能統一 而且這個一字 到底是甚麼音 我實在不大明白 鄙人教他道 字典一字於悉切 衣悉切 益悉切 上頭三個發音字 雖各不同 都是半輕重喉音 故能切出半輕重喉音的一字 那青年學生答道 既是同音 怎麼用三個字發音 不能做照英文 專用一個字發音 以求統一呢 鄙人聽他這一段話 很有意思 因此發明一個發音統一法子來 以岡康光狂柔臧倉方盲邦旁耶囊湯商張昌商(左右加括弧 是借用字 其音比商字畧輕) 央昂荒汪航昂(左右加括弧 是借用字 其聲比昂字更重) 二十五字 爲國語二十五音正發音之用 與英文二十六字種發音 大概相同 再以千看關寬三簪參翻蠻班攀蘭十二字 及乃歹晒齋欽鞋涯哀懷歪孩唉十三字 其二十五字 爲副發音之用 (不能用正發音字用副發音) 另外選定正副發音字二百四十通 通算來二百九十個字 中國四萬字 無論何音何聲 都可以拿這二百九十個 造成統一〇切 令他青年學生 一見岡康光狂及千看關寬八〇 知爲輕重內外牙音 見柔臧倉及三簪參六〇 知爲輕重齒齒音 見方翻二〇 知爲吹唇音 見盲邦旁及蠻班攀六〇 知爲輕重拍唇音 見耶蘭二〇 知爲卷舌音 見欽囊六〇 知爲輕重打舌音 見商張昌及晒齋欽六〇 知爲輕重頂舌音 見商(加左右括弧 央昂及鞋涯哀懷歪孩六〇 知爲滿漢京音 見荒汪航及懷歪孩六〇 知爲輕重喉音 見昂(加左右括弧)唉二〇 知爲附重喉音(中國四萬〇有三萬九千〇可用正發音〇發音 餘用副發音) 〇代字) (未完)

竊雲市乃加屬素稱繁盛之區。爲我東亞人入口之首道。歲中來往於其

間者。其數甚鉅。夫人皆知。惟本國僑胞。未創有大旅館以招待其來往者。匪獨權利喪失。而行旅中亦諸多不便也。本主人有見及此。爲利便僑胞挽回利權計。特創一大旅館於片打街東。(附近李隴西堂樓對面)樓分肆層。不惜重資。特加裝修。上三層爲寓客。置房位有百餘間。分上中下三等。無論長短期租賃。價極相宜。各房異常光潔。所有牀鋪物件。均從新購置。冷煖水喉。洗身房。煖氣喉。均配備。樓下正門爲登樓上之梯。右爲西餐館。其中之設置。如祖國之大酒店。西人之大喝爹路然。專歡迎僑胞來往。如有函預約者。必飭工伴依期赴碼頭。或停車場迎迓。至於所設之西餐館。特聘最精於西菜之廚師主持之。使四時食品。以最新出最適口爲主。無分日夜。隨時食餐。并有卑酒沽飲。椅桌晶瑩。服侍週到。務使住食者。當無不如意也。仰我僑胞。留心賜顧。母任感激。

雲高華三民大旅館司理
李豪李回同啟

▲◎▼ 欲承生意者注意

啓者沙地利埠廣利號福食雜貨生意并洗衣館前經批地
 建舖一座今本主人因有別業他圖力不能兼顧意欲將全
 招頂計最相宜價目如親朋欲作此生意者或函詢或往廣
 生問鄭銓兄便知其詳此佈
 二一十一
 廣利主人
 Kwong Lee Laundry P. O. Box 59, Sordis B. C.

啓者弟因家事催促回國一行荷蒙 各親友暨我昆仲過
厚惠品物以壯行色感佩莫名惟弟行程匆匆未暇登門與
諸君握別故特誌數言登諸報章聊作恭辭并鳴盛意

弟陳茂翰叩

秘真氏大國手誠得海藏之妙法也。羊染眼疾數年。起時但見
 體物常現白影。兼覺朦朧。是以不甚留意。調理以爲閒症。日積
 月累。其瞳人之內。變成白翳。障瞳。患經以年餘。而双目全然
 不能見物。祇有見一影而已。因西醫醫院。以數月。總無功效。
 後蒙梓里言及秘真氏大國手。理各科實爲高手。而醫眼症
 更爲神妙。弟聞此語。立請秘真氏大國手診視。據大國手所云。
 此乃腦油侵下。白翳灌瞳之症。因其症初起之時。腦部發炎。蒸
 動腦汁。以至下注。內障神房。今其翳深且厚也。惟所可醫者。尙
 見形影。定其腦筋氣。并非全塞。所以大國手斷言。能醫。弟聞大
 國手之言。一心決意。請大國手醫理。每日秘真氏大國手到來
 診視。訂方。日間食茶。晚上吞去翳除膜還睛丸。連續醫理。月餘
 兩眼。畧見神光。發現頗能見物。再醫三月。其內障之白翳。全行
 消清。離視物未能至遠。復吞秘真氏大國手自製之珍珠鹿尾
 巴還睛丸。一月。果得神氣充足。視察皎現。雖微細之物。亦見清
 楚。久視不倦。如同壯年。感大國手復我之神光。恩全再造。除
 叩謝外。登于報端。揚大德之無窮也。

離因花柳毒未清覺自見腎虛急用大補茶培之連食十餘包後及其毒因結血管數月發現全身頭面如生癬患通身癢極辛苦難當皮內如虫行蟻咬坐睡不安受此疾苦半載有奇

弟君士西報知秘真氏先生醫症之神妙因付房函與先生治
理蒙先生付來搜花柳餘毒丸搜毒扶元茶外搽血癰止癢藥
膏藥水照治法一禮拜之久大見功效又寄赤函取藥共醫
六禮拜久均皆全愈搜清毒患又蒙先生來信囑言務宜愈後
培養血子弟再取補腎長精之丸藥調養月餘今以生存異常
康健誠藉 秘真氏先生再造之大恩公也

舍路香邑弟方新拜

秘眞氏大國手醫症神妙能醫人之所不能弟染頂癰之患經以數月遍請中西醫生治理總無功效或時膿水淋漓或時痛

癢難當纏綿日久毒結腦部以至下侵頸筋再復變成瘰癧大如梨果發現之母頭痛骨痛全身牽制苦楚不堪言狀後由朋友薦往秘真氏大國手醫理三日其痛全止續用大國手之博毒扶丸與內消瘰癧猴棗丸吞食加以食茶並及外貼內消瘰癧冰射膏藥其頂癰則貼拔毒生肌葯膏而醫理二月之間瘰癧盡爲內消頂癰全皆好安坐潤皮髮即若平時至全愈年餘並無復發加以身體強健氣力豐足蒙大國手治愈之恩理當報答實因財力不足遲延至今登叙報章畧表微誠矣

網地李坤開平弟張松頓首啓

柴藥燥熱之患如起時寒熱往來頭頸之間痛如刀刺其移於
於喉引右便大如梨異大痛楚診脈經已三十餘天俱不應效
後往大寺恭請 秘真果異國手診脈視症畢云弟陰虛火
盛衝擊津關與陽明少陽之經道而虛火頑鬱凝結其中又爲食
過食煎炒燂炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾
過食煎炒燂炙等物致成斯症先生即訂養陰和胆舒肝理脾

化難清胃之劑兼服先生自製猴棗消癭散猶以貼消癭膏佐
法治瘰具痛立止再醫治二禮拜之久其癰全消後而返埠工
作調補以來全體強健勝過從前數倍誠藉先生治愈之恩登
報頌揚以彰盛德焉

矢慎埠新寧弟黃德和頓首拜

秘真氏大國手醫中之巨擘也至埠以來指下回生者何可數計後而請大國手診視不旬日痰止咳止體魄康強全身情健蒙深此恩爲諭揚以答大國手大德也 南海弟曾福康頓首

弟昨患花柳之症餘毒未清積結于筋骨竅內初時但覺微痛時發時止不甚留意經有數月之久忽無毒夾風襲全身痛苦筋骨之間如刀刺日醫日重成爲癰疽痺足不能着地者已有年餘後賴良友云及大埠穆真氏治者如我所知其醫好虛近同胞各症確乎應驗僥倖係悅真氏治者即付赤面蓋明病症情形與他自然寄返丸藥治理弟遵從教示立付赤面交先生麥訂良藥靈丹故此痛苦果蒙先生速訂此症名曰花柳癰毒入骨痛痺之證也即寄搜花柳聖藥珍珠珀丸與入骨痛痺丸搜毒扶元茶又貼舒筋活絡冰射止痛膏三日接到即依先生

名不虛傳繼續求藥治理共成三個月手足腰脊俱皆不痛
毒盡清能行動從此痼疾之魔蕩蕩無遺又蒙先生指示
用善後之法大補真元取其自製之麥茸四鞭鹿尾巴衛生丸
大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生

再造之恩，敬申紀念，敬撰數行，登諸報端，以揚
術神妙也。
(以下○代醫)

秘眞氏之

折舊余升拜

◎秘眞氏先生醫色勞二傷之神效

弟因色慾過度，睡後滑精，加以日操洗衣工作，勞苦異常，變成
色勞二傷之症。日夜喘咳，所咳之痰，帶有血絲。晚間潮火，神氣
大虧，以諱西○治理。○等總無見功。幸陳宜康梓里探候，說及
秘眞氏大國手○病之神速，付赤函求他奇藥。治理第信甘言

其患即起上氣不接下氣喘促抬肩幾平有氣出無氣入其苦難以偽言蒙友指示付赤往祕眞氏先生處取藥治理必定見功續可痊好也弟立付赤函與先生治理果蒙寄來溫中氣

化痰結毒并付應效止扯氣丸一兩調理一禮拜其功大見上
氣與乎下氣兩相交通頑痰畧消呼吸頗順陸續付赤取藥治
理月餘而哮喘扯氣痰鳴之患均清除安現今好在年餘永無
復見此患登于報端喚醒同胞有是症者速來醫理免受困苦
阿連埠章邑弟陳宜康敬叩

●(醫中良法) (眼科聖手)

弟小姪華忠因被煤火積塵涉入眼內後而白睛全紅神瞳高
凸其苦楚痛刺難以言狀○理數禮拜總不見効後中梓友指
示引薦往求大埠秘真氏大國手察視據大國手所云目部爲

入變成翳膜遮睛眼白全紅形如鷄冠旁肉痛楚失明難治之
之法去火毒止痛刺是爲最急之良治也即請大國手用藥
理內食茶外用藥水洗之後再搽眼藥施治二日其痛止已
過半後而續行一理或吞去膜止瘡丸或而服食還睛丸計治
月餘眼中紅翳白膜統已消清黑白二睛復還精明全愈返
睛

再取珍珠鹿尾巴還睛丸照法吞食滋生肝腎精血灌養神膏而黑睛如漆白睛如雪精神豐足視物久而不倦異常清明體功康強感大國手復我光明重見天日此恩此德萬世不忘敬申表揚